

Atty Docket No.: 0163-0732-3

FORM PTO-1595
1-31-92



06-13-2003



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

102472544

To the Director of the United States Patent and Trademark Office, Documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies): **6-10-03**
AGENCY OF INDUSTRIAL SCIENCE & TECHNOLOGY,
MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of Conveyance:

- ☐ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☒ Other - Transfer of Rights by Governmental Action

Execution Date: January 6, 2001

2. Name and address of receiving party(ies):
Name: NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED
INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY
Address: 1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
Tokyo, Japan

Additional name(s) and address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s)

6,398,405

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence
concerning document should be mailed:



22850

Tel. (703) 413-3000
Fax. (703) 413-2220

6. Total applications and patents involved: 40.00

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00

- ☒ Enclosed
☐ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 15-0030
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Marvin J. Spivak
Name of Person Signing

Signature

6/10/03
Date

Registration Number: 24,913

Total number of pages including this cover sheet: 4

06/12/2003 UNRECORDED 00000000 6720100

01 FEB 2004

40.00 HP

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Director of the United States Patent and Trademark Office
Mail Stop Assignment Recordation Services
Alexandria, Virginia. 22313

PATENT
REEL: 014154 FRAME: 0098

DECLARED TRANSLATIONS

I, Masaki Uchiyama of Fukuda Patent Office of Kashiwaya Bldg. 2F. 6-13 Nishi-Shimbashi 1 chome, Minato-ku, Tokyo, Japan hereby certify that I am the translator of the CERTIFICATE issued by the President of National Institute of Advanced Industrial Science and Technology and certify that following is a true translation of the best of my knowledge and belief.

The undersigned declarant declares further that all statements made herein of his own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 or Title of the United States Code and that such willful false statement may jeopardize the validity the translation.

Februarys 14, 2002

Date

Masaki Uchiyama

Signature

Masaki UCHIYAMA

Name

[Translation]

CERTIFICATE

TO: Commissioner of the United States Patents and Trademarks Office

February 13, 2002

I certify that the patent application filed on March 13, 2000 under Serial No. 09/525,318 in the United States Patent and Trademark Office in the name of Agency of Industrial Science & Technology, Ministry of International Trade and Industry had been succeeded to National Institute of Advanced Industrial Science and Technology, Ministry of Economy, Trade and Industry as from January 6, 2001 in compliance with the Reform of Central Ministries and Agencies, and thereafter have been succeeded to National Institute of Advanced Industrial Science and Technology as from April 1, 2001 in compliance with Independent Administrative Institutionalization.

Address: 1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN

Name: President of National Institute of Advanced Industrial Science and Technology,

President Hiroyuki YOSHIKAWA

証 明 書

米国特許商標庁長官 殿

平成 14 年 2 月 13 日

通商産業省工業技術院名義の、2000年3月13日出願の米国特許出願第09/525,318号は、中央省庁再編に伴い2001年1月6日に経済産業省産業技術総合研究所に所管換えされ、その後独立行政法人化に伴い2001年4月1日に独立行政法人産業技術総合研究所に所轄換えされたことに相違ないことを証明する。

住所：日本国東京都千代田区霞が関1-3-1

名称：独立行政法人産業技術総合研究所

理事長： 吉 川 弘 之

